2010-01-26ko EZOHIKO UDALBATZA

Iruran, bi mila eta hamargarren urteko urtarrilaren hogeitaseian, arratsaldeko 20:00ean, udaletxeko udalbatza-aretoan, ezohiko batzarra egin du Udalbatzak, Marimi Ugalde Zabala alkatea buru duela.

Zinegotzi hauek izan dira bileran: Eugenio Loidi jauna, Jose Luis Olano Zubeldia jauna, eta Agustin Zubeldia Iraola jauna.

Ez dira etorri eta ezin etorria adierazi dute: Mª Jesús Otaño Zumeta, Gregorio Lasa Etxezarreta eta Aitor Lasa Olalde jaun/andreak.

Udaleko idazkariak, Miguel Antonio Arrizabalaga Brusin jaunak, egin ditu idazkari-lanak.

Alkateak irekitzat jo du saio publikoa; segituan, eta haren baimenarekin, idazkariak jakinarazi du bilera egitea bazegoela, Toki Erregimeneko Oinarriak Arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legeak eta 2568/1986 Errege Dekretuak, azaroaren 28koak, Toki Erakundeen Antolakuntza, Funtzionamendu eta Eraentza Juridikoaren Erregelamendua onartzen dituenak, agindutako gutxieneko partaide-kopurua bertaratu baita.

LEHENBIZIKO GAIA

AURREKO AKTA ONARTZEA (09-10-13; 09-12-11).- 2009ko urriaren 13ko ezohiko eta 2009ko abenduaren 11ko ezohiko saioen aktaren zirriborroak ikusita, udalbatzak aho batez onartzea erabaki du.

BIGARREN GAIA

ALKATEAREN DEKRETUEN BERRI EMATEA.- Alkateak honako dekretuen berri eman dio udalbatzari:

-2009-02-27ko 22/09 Dekretua: Ernesto Lasa Zugastiri udal baimena ematea ibilgailua garajean sartzeko.

-2009-10-07ko 132/09 Dekretua: Ralph Fischeri baimena ematea Loa-tzo Plazan Zirkoa jartzeko.

-2009-10-08ko 133/09 Dekretua:590/2009 zka.dun administrazio-arekiko auzi-errekurtsoan alderdi gisa agertzea.

-2009-10-09ko 134/09 Dekretua: 170,16€ likidatzea Naturgas Energiari.

-2009-10-09ko 135/09 Dekretua: CESPA S.A.ri itzultzea 3-000€ko fidantza.

-2009-10-15ko 136/09 Dekretua: Juana Arsuaga Labayen andreari agintzea obra, emandako lizentziaren eta aurkeztutako proiektuaren teknikoaren arabera egin dadila.

-2009-10-20ko 137/09 Dekretua: 687/2009 zka.dun administrazio-arekiko auzi-errekurtsoan alderdi gisa agertzea.

-2099-10-20ko 138/09 Dekretua: Irura Eraikuntzak S.L.ri 00,00 kotara arte eraikitzeko baimena ematea.

-2009-10-22ko 139/09 Dekretua: José Antonio Iturbe jaunari eskatzea 161. lursaileko lanak berehala etetea.

-2009-10-22ko 141/09 Dekretua: udaleko Euskara Zerbitzuaren proposamenak onartzea, hainbat langileen ikastaroetako matrikulen gastuak Udalaren kontura izatea.

-2009-10-23ko142/09 Dekretua: Iñaki Echeverriari, Share kaleko etxebizitza tasatuen sustapenaren kontratazioa onartzea.

2009-11-05ko 143/09 Dekretua: 2.576,52€ likidatzea Naturgas Energiari.

-2009-11-05ko 144/09 Dekretua: Telefónica de España S.A.U.ri obretarako lizentzia ematea.

-2009-11-05ko 145/09 Dekretua: Naturgas Energia S.A.U.ri obretarako lizentzia ematea.

-2009-11-05ko 146/09 Dekretua: Alex Lasari haurtzaindegian izandako gastuaren %25rekin laguntzea.

-2009-11-05ko 147/09 Dekretua: José Mari Mujikari haurtzaindegian izandako gastuaren %25rekin laguntzea.

-2009-11-06ko 148/09 Dekretua: 30.075,64€ko iraileko fakturak onartzea.

-2009-11-06ko 149/09 Dekretua: 67.086,41€ko 2009ko jaieri dagozkion fakturak onartzea.

-2009-11-10ko 150/09 Dekretua: 730,80€ onartzea gizarte larrialdiko laguntzetarako.

-2009-11-10ko 151/09 Dekretua: Bake epaitegirako diru-laguntza eskabidea.

-2009-11-13ko 152/09 Dekretua: Asfaltos de Campezo enpresak aurkeztu duen berraztertzeko errekurtsoa osorik gaitzestea.

-2009-11-13ko 153/09 Dekretua: 4.483,57€ko aurrekontua duen gastu xedapena onartzea.

-2009-11-18ko 154/09 Dekretua: 41.920,49€ko urriko fakturak onartzea.

-2009-11-27ko 155/09 Dekretua: trinketeko ituteak konpontzeko Aterki Taldea enpresari esleitzea.

-2009-11-27ko 156/09 Dekretua: Javier Holgado Navas jaunak jarritako apelazio errekurtsoaren zehapen espedientea hastea,

-2009-11-27ko 157/09 Dekretua: Share Kalea 3an teilatuko tximiniak konpontzeko baimena ematea.

-2009-12-02ko 158/09 Dekretua: Kale Nagusia 6an ibi edo pasabidea ematea.

-2009-12-02ko 159/09 Dekretua: Share Kalea 2an teilatuko tximiniak konpontzeko baimena ematea.

-2009-12-02ko 160/09 Dekretua: Miguel Alonso Oiarbidek jarritako auzi errekurtsoari, kasazioko errekurtsoa jartzea Auzitegi Gorenaren administrazioarekiko auzien salaren aurrean

-2009-12-02ko 161/09 Dekretua: Asfaltos de Campezoko aurkeztu den berraztertzeko errekurtsoa ez onartzea, desegokia delako.

-2009-12-10ko 162/09 Dekretua: Juan Jose Zubeldiari udal litzentzia ematea lur batzuk banantzeko.

-2009-12-11ko 163/09 Dekretua: Frontoian kirol ekipamendua jartzeko INDE enpresak aurkeztutako aurrekontua onartzea.

-2009-12-11ko 164/09 Dekretua: Trainelec enpresari eskatutako baimena ematea Katategi Bailarako pabilioiak egokitzeko.

-2009-12-15ko 165/09 Dekretua: 1.075€ onartzea gizarte larrialdiko laguntzetarako.

-2009-12-17ko 166/09 Dekretua: Geograma S.L.-ren zerbtizuen kontratazioa onartzea, jasotze topografikoak egiteko.

-2009-12-18ko 167/09 Dekretua: Nagore Imaz eta Itxaso Urkiari 653,05€ko fakturak ordaintzea.

-2009-12-29ko 169/09 Dekretua: 290€ onartzea gizarte larrialdiko laguntzetarako.

-2009-12-29ko 170/09 Dekretua: 170-E eta 83-E etxez etxeko laguntza zerbitzuko zerbitzua aldatzea onartzea.

-2009-12-30ko 171/09 Dekretua: Onasun higiezinen gaineko zergaren kuota %50eko hobaria onartzea Gorka Murua Makusori.

-2009-12-30ko 172/09 Dekretua: Telefonica de España S.A.U.ri eskatutako baimena ematea 110m.ko bi hodiko kanalizazioa egiteko.

-2009-12-30ko 173/09 Dekretua: 82.251,40€ko azaroari dagozkion fakturak onartzea.

HIRUGARREN GAIA

ALKATETZAREN 2009-12-02KO 160/09 DEKRETUA BERRESTEA, HALA BADAGOKIO.

Alkatearen 160/09 zka.dun 2009ko abenduaren 2ko dekretuaren berri ematen da:

"Miguel Alonso Oiarbidek eta beste batek EAEko Justizia Auzitegi Nagusiaren aurrean 1361/08-2 zenbakidun administrazioarekiko auzi-errekurtsoa jarri zuten Gipuzkoako Foru Aldundiak 2008ko ekainaren 10ean hartutako erabakiaren kontra. Erabaki horren bidez, Irurako Planeamenduko Arau Subsidiarioen berrikuspena onartu zen behin betiko. 2009ko azaroaren 11n emandako epaiak errekurtsoa onartu eta errekurtsoaren xede zen erabakia baliorik gabe utzi du

En relación con el recurso contencioso-administrativo nº 1361/08-2 interpuesto ante la Sala de lo Contencioso–Administrativo del Tribunal Superior del País Vasco, por D. Miguel Alonso Oyarbide y otro, contra el acuerdo de fecha 10 de junio de 2008 por el que se aprobaba la Revisión de las Normas Subsidiarias de Irura se ha dictado sentencia con fecha 11 de noviembre de 2009 por el que se estima el recurso y se declara la nulidad del acuerdo recurrido.

Idazkari-Kontuhartzailearen txostena aztertuta.

Ante ello y visto el informe del Secretario-Interventor.

Apirilaren 2ko 7/1.985 Legearen 211. artikuluaren k) atalean adierazitako eskumenekin bat etorriz,

De acuerdo con las competencias señaladas en el art.211.apartado k) de la Ley 7/1985, de 2 de abril, de Bases del Régimen Local,

ERABAKI DUT:

1.-Kasazioko errekurtsoa jartzea Auzitegi Gorenaren administrazioarekiko auzien salaren aurrean.

2-Udalbatzari dagokion gaia denez, hari jakinarazi berresteko egiten den lehen bileran, hala dagokionean.

3.- Akordio hau behin betikoa da bide administratiboan. Beraren aurka, administrazioarekiko auzietarako errekurtsoa jarri ahal izango da, Donostiako administrazioarekiko auzietarako epaitegian.

R E S U E L V O:

1º.-Interponer Recurso de Casación ante la Sala de lo Contencioso-Administrativo del Tribunal Supremo.

2º.-Al tratarse de una competencia del pleno, dar cuenta al mismo en la primera sesión que celebre para su ratificación, si procede.

3º.- Este acuerdo es definitivo en vía administrativa. Contra el mismo se podrá interponer recurso contencioso-administrativo ante el Juzgado de lo Contencioso-Administrativo de Donostia.

Hori dela eta udalbatzak aho batez berrestea erabaki du.

Erabaki hau behin betikoa da eta administrazio bidea agortzen du. Haren aurka administrazioarekiko auzi-errekurtsoa jar daiteke Administrazioarekiko Auzien Epaitegian.

LAUGARREN GAIA

ALKATETZAREN 2009-12-22KO 168/09 DEKRETUA BERRESTEA, HALA BADAGOKIO.

Alkatearen 168/09 zka. dun 2009ko abenduaren 22ko dekretuaren berri ematen da:

“2009ko otsailaren 12an, Udalbatzak kultur etxean lokal bat musika eskolarako egokitzeko lanen Proiektua onartu zuen 224.000 euroren truke.

2009ko apirilaren 21ean, aipatutako lanak behin-behinean esleitu zizkion Udalbatzak Irurako Musika Eskola Aldi Baterako Enpresa Elkarteari 202.188,15 euroren truke. 2009ko maiatzaren 6ko 63/09. Alkatetza Dekretuaren bidez, lan horiek behin betiko esleitu zitzaizkion aipatutako enpresari.

2009ko urriaren 13an, Udalbatzak lanen lehen aldaketa onartu zuen 21.180 euroren truke, eta ondorioz, lanen zenbatekoa 223.999,10 eurokoa izatera igaro zen.

Orain, obra zuzendaritzak obra bukaerako ziurtagiria aurkeztu du; guztira, 225.195,90 €.

Horiek horrela eta indarrean dagoen legedian finkatutako ahalmenak kontuan hartuta, hauxe

ERABAKI DUT:

1.- Guztira 225.195,90 euroren truke obra zuzendaritzak aurkeztu duen obra bukaerako ziurtagiria onartzea.

2 -Udalbatzari Dekretuaren berri ematea berresteko egiten den lehen bileran, hala dagokionean.

Akordio hau behin betikoa da bide administratiboan. Beraren aurka, administrazioarekiko auzietarako errekurtsoa jarri ahal izango da, Donostiako administrazioarekiko auzietarako epaitegian."

Hori dela eta udalbatzak aho batez berrestea erabaki du.

Erabaki hau behin betikoa da eta administrazio bidea agortzen du. Haren aurka administrazioarekiko auzi-errekurtsoa jar daiteke Administrazioarekiko Auzien Epaitegian.

BOSGARREN GAIA

IRURAKO UDAL ETXEBIZITZA TASATUEN ORDENANTZARI BEHIN BETIKO BAIMENA EMATEA, HALA BADAGOKIO.

Irurako Udalak, 2009ko azaroaren 17an, hasierako onarpena eman zion Irurako Etxebizitza Tasatuak Arautzen dituen Ordenantzari.

Era berean, 2009ko azaroaren 30eko Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratu zen eta 30 egun baliodun eman ziren interesdunek esan beharrekoa entzuteko eta erreklamazioak eta iradokizunak aurkezteko, baina ez da halakorik aurkeztu.

Horiek horrela, Udalbatzak hauxe erabaki du aho batez:

Bat.- Behin betiko onartzea aipatutako Ordenantza

Este Ayuntamiento de Irura, en sesión celebrada el día 17 de noviembre de 2009 ha aprobado inicialmente la Ordenanza Reguladora de las Viviendas Tasadas de Irura.

Así mismo se ha sometido a información pública y audiencia a los interesados por el plazo de 30 días hábiles, mediante la publicación del Anuncio correspondiente en el Boletín Oficial de Gipuzkoa de fecha 30 de noviembre de 2009 para la presentación de reclamaciones y sugerencias, sin que se haya presentado ninguna.

Ante ello, la Corporación acuerda por unanimidad de los presentes, lo siguiente:

Primero.-Aprobar definitivamente la Ordenanza citada.

aipatutako Ordenantza

Bi.-Ordenantzaren testu osoa Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratzea.

Segundo.-Proceder a la publicación de su texto completo en el Boletín Oficial de Gipuzkoa.

Erabaki hau behin betikoa da eta administrazio bidea agortzen du. Haren aurka administrazioarekiko auzi-errekurtsoa jar daiteke Euskal Herriko Auzitegi Gorenean.

Este acuerdo es definitivo en vía administrativa. Contra el mismo se podrá interponer recurso contencioso-administrativo ante el Tribunal Superior de Justicia del Pais Vasco.

SEIGARREN GAIA

IRURAKO BIZITEGIRAKO HIRI LURZORUKO HAINBAT EREMUTAKO LOKALETAN HIRUGARREN SEKTOREKO ERABILERATIK BIZITEGIRAKO ERABILERARA ALDATZEKO JARDUKETAK ARAUTZEN DITUEN ORDENANTZARI BEHIN BETIKO BAIMENA EMATEA, HALA BADAGOKIO.

Irurako Udalak, 2009ko

Era berean, 2009ko irailaren

-Construcciones Aburuza, S.A.k

-San Migel plazako 9. eta 10.

Este Ayuntamiento en sesión

Así mismo se ha sometido a

-La presentada por Construcciones

dute.

Udal arkitekto aholkulariaren txostena aztertu dut.

Horiek horrela, Udalbatzak hauxe erabaki du aho batez:

Bat.- Aurkeztutako alegazioak ez onartzea, aipatutako txostenean adierazitako arrazoiengatik. Horrez gain, kontuan hartu behar da lehenengo aldia dela Iruran Ordenantza hau onartzen dela, eta emaitzaren arabera, aukera dagoela etorkizunean bizitegitarako erabilera duten zonak zabaltzea. Beraz, behin betiko onartzen da aipatutako Ordenantza.

Bi.- Ordenantzaren testu osoa Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratzea.

Erabaki hau behin betikoa da eta administrazio bidea agortzen du. Haren aurka administrazioarekiko auzi-errekurtsoa jar daiteke Euskal Herriko Auzitegi Gorenean.

uso.

Visto así mismo el informe del arquitecto–asesor municipal D. Iñaki Echeverria.

Ante ello, la Corporación, acuerda por unanimidad de los presentes, lo siguiente:

Primero.-Desestimar las alegaciones presentadas, por las razones expuestas en el informe citado. Además hay que tener en cuenta que es la primera vez que se aprueba esta Ordenanza en Irura y a la vista del resultado que se obtenga es posible ampliar las zonas de uso de viviendas en locales en un futuro. En consecuencia, se procede a aprobar definitivamente la Ordenanza citada.

Segundo.-Proceder a la publicación de su texto completo en el Boletín Oficial de Gipuzkoa.

Este acuerdo es definitivo en vía administrativa. Contra el mismo se podrá interponer recurso contencioso-administrativo ante el Tribunal Superior de Justicia del Pais Vasco.

ZAZPIGARREN GAIA

IRURAKO UDALERRIAN ETXEBIZITZEN IRISGARRITASUNA SUSTATZEKO UDAL ORDENANTZARI BEHIN BETIKO BAIMENA EMATEA, HALA BADAGOKIO.

Irurako Udalak, 2009ko Jendaurreko informaziorako eta

Este Ayuntamiento de Irura, en Así mismo se ha sometido a

Horiek horrela, Udalbatzak aho batez erabaki du honakoa:

Ante ello, la Corporación acuerda por unanimidad de los presentes, lo siguiente:

Lehena.- Aipatutako Ordenantza behin betiko onartzea.

Primero.-Aprobar definitivamente la Ordenanza citada.

Bigarrena.- Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratzea testu osoa.

Segundo.-Proceder a la publicación de su texto completo en el Boletín Oficial de Gipuzkoa.

Erabaki hau behin betikoa da eta administrazio bidea agortzen du. Haren aurka administrazioarekiko auzi-errekurtsoa jar daiteke Donostiako Administrazioarekiko Auzien Epaitegian.

Este acuerdo es definitivo en vía administrativa. Contra el mismo se podrá interponer recurso contencioso-administrativo ante el Juzgado de lo Contencioso-Administrativo de Donostia.

ZORTZIGARREN GAIA

HIRI ANTOLAMENDUKO PLAN OROKORRAREN DOKUMENTUA OSATZEKO ZERBITZUAREN KONTRATUAREN BEHIN-BEHINEKO ESLEIPENA ONARTZEA, HALA BADAGOKIO.

Irurako Udalak, 2009ko azaroaren 17an egindako bilkuran, erabaki zuen Irurako Arau Subsidiarioen Berrikuspena, Hiri Antolamenduko Plan Orokorraren bidez, Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko Legera egokitzeko hirigintza agiria idaztea.

Por el Pleno de este Ayuntamiento de Irura en sesión celebrada el día 17 de noviembre de 2009, se acordó formular el documento urbanístico de adaptación de las NN.SS. de Irura vigentes a la actual legislación urbanística mediante la fig

Era berean, onartu egin zen dokumentua idazteko zerbitzuak kontratatzeko espedientea hastea. .Horretako, Baldintza Ekonomiko-Administratiboen eta Baldintza Tekniko Partikularren Orriak onartu ziren. Aukeraketa publizitaterik gabeko prozedura negoziatuaren bidez egingo da.

Así mismo se aprobó iniciar el expediente de contratción de los servicios para llevar a cabo el documento, aprobándose los Pliegos de Condiciones Económico-Administrativos y Técnicos Particulares, siendo el procedimiento de adjudicación el de negociado sin publicidad.

Hiru gonbidapen hauek egin dira:

-Arturo Garate Zubizarreta

-Izaskun Larzabal Arzalluz

-Iñaki Etxeberria Izagirre

Azkenean proposamen bakarra aurkeztu da, Iñaki Etxeberria Izagirrerena.

Horiek horrela, idazkari-kontu-hartzailearen txostena aztertu ondoren, Udalbatzak hauxe erabaki du aho batez:

Bat.- Aipatutako zerbitzuen kontratazioa Iñaki Etxeberria Izagirreri behin-behinean esleitzea, aurkeztutako proposamenarekin bat etorriz eta 43.152 euroren truke (37.200 euro gehi 5.952 euroko BEZa).

Era berean, erabaki hau eskaintzaileei jakinaraztea eta kontratugilearen profilean edo Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratzea.

Bi.- Erabaki honen jakinarazpena jaso eta gehienez ere 15 egun balioduneko epean, 3.000 euroko behin betiko bermea jarri beharko du Udalbatza honen Kutxan eta indarrean dagoen legediak adierazitako edozein modutan.

Hiru.- Alkatetzaren esku uztea kontratuaren behin betiko esleipena.

Erabaki hau izapide egintza da.

Se han remitido tres invitaciones, siendo éstos los siguientes:

-Arturo Gárate Zubizarreta

-Izaskun Larzabal Arzalluz

-Iñaki Echeverria Izaguirre

Al final solamente se ha presentado una propuesta, la de Iñaki Echeverria Izaguirre.

Visto así mismo el informe del secretario-interventor, la Corporación acuerda por unanimidad de los presentes, lo siguiente:

Primero.-Adjudicar provisionalmente el contrato de servicios citado a D. Iñaki Echeverría Izaguirre, de acuerdo con la propuesta presentada y por el precio de 37.200 euros más 5.952 euros de IVA.Total : 43.152 euros.

Así mismo proceder a la notificación de este acuerdo a los licitadores y a su publicación en el perfil del contratante o en el Boletín Oficial de Gipuzkoa.

Segundo.-En el plazo máximo de 15 días hábiles a partir de la notificación de la presente, deberá presentar en la Tesorería de este Ayuntamiento y en cualquiera de las formas señaladas en la legislación vigente la fianza definitiva por importe de 3.000euros.

Tercero.-Delegar en la Alcaldía la adjudicación definitiva del contrato.

Este acuerdo es un acto de trámite.

BEDERATZIGARREN GAIA

PEDRO Mª DE LA IGLESIA SANCHEZI ERLETEGIA JARTZEKO LURZORU ZATI BAT LAGATZEA ONARTZEA, HALA BADAGOKIO.

Iruran bizi den Pedro Mª. De La Iglesia Sanchezek Udalak Irurako-Mendia Onura Publikoko Mendian duen lur bat lagatzeko eskatu du erlauntz bat jartzeko.

Horiek horrela eta dagozkion txostenak aztertu ondoren, Udalbatzak hauxe erabaki du aho batez:

Bat.- Udalak Irurako-Mendia Onura Publikoko Mendian duen 100 metro koadroko lursail txiki bat doan lagatzea. Aipatutako lursaila hiru urtez lagako zaio. Dena den, epe hori luza daiteke.

Nolanahi ere eta behar publikoak direla-eta, kontratu hau edozein unetan hautsi daiteke, kalte-ordainik jasotzeko eskubiderik gabe, baldin eta hilabete lehenago jakinarazten bada.

Bi.- Era berean, instalazioak baldintza hauek bete beharko ditu:

a) Lursaila itxita eta behar bezala seinaleztatua egongo da, bertara hurbiltzen diren edo bertatik paseatzen ari diren pertsonen segurtasuna bermatzeko.

b) Lursaila txukun egongo da uneoro.

c) Lursaila prestatu ondoren eta erlauntza jarri aurretik, udal teknikariari abisatu beharko zaio baldintzak betetzen direla egiaztatzeko eta dagokion akta egiteko.

Erabaki hau behin betikoa da eta administrazio bidea agortzen du.Haren aurka administra-zioarekiko auzi-errekurtsoa jar daiteke Donostiako Administra-zioarekiko Auzien Epaitegian.

Por parte de D. Pedro Mª. De La Iglesia Sánchez , con domicilio en Irura , se solicita la cesión de un terreno municipal sito en el Monte de Utilidad Pública Irurako-Mendia, para la instalación de una colmena.

Ante ello y visto los informes pertinentes, la Corporación acuerda por unanimidad de los presentes, lo siguiente:

Primero.-Aprobar la cesión de uso y con carácter gratuito de una pequeña parcela municipal de 100m2. de superficie en el MUP Irurako-Mendia. Esta cesión se concede por el periodo de 3 años prorrogables.

En todo caso y por necesidades públicas este contrato podrá ser resuelto en cualquier momento y sin derecho a indemización, previo aviso, con una antelación de 1 mes.

Segundo.-Así mismo la instalación deberá realizarse con las siguientes condiciones:

a)El recinto deberá estar cerrado y debidamente señalizado para prevenir los riesgos para las personas que se acercen o paseen por la zona.

b)El recinto deberá estar limpio en todo momento.

c)Una vez preparado el recinto y antes de la colocación de la colmena deberá avisar al técnico municipal para girar visita de comprobación y levantar el acta correspondiente.

Este acuerdo es definitivo en vía administrativa. Contra el mismo se podrá interponer recurso contencioso-administrativo ante el Juzgado de lo Contencioso-Administrativo de Donostia.

HAMARGARREN GAIA

2009KO AURREKONTUAN 2. KREDITUEN ALDAKETAREN EXPENDIENTEA ONARTZEA, HALA BADAGOKIO.

Udalbatzari jakinarazi zaio Alkatetzak proposatutako 2009ko Udalaren Aurrekontuaren 2. Kreditu Aldaketarako Espedientea, kreditu gaikuntzen eta kreditu gehigarrien bidez, honela laburtuta:

Idazkari-kontuhartzailearen txostena ikusirik, Udalbatzak aho batez honako erabaki hauek hartu ditu:

Lehena.- Hasierako onespena ematea 2009ko Udalaren Aurrekontuaren 2 zk.ko Kreditu Aldaketarako Espedienteari, eta jendaurrean jartzea 15 egun balioduneko epean, Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean jarritako iragarkiaren bidez, epe horretan interesatuek aztertu, eta egokiak deritzoten erreklamazioak aurkeztu ahal izango dizkiote Udalbatzari.

Bigarrena.- Dosierra behin betiko onartutzat emango da aipatutako epean erreklamaziorik aurkezten ez bada. Bestela, Udalbatzak behin betiko onespena eman beharko dio.

Kapitulukako laburpena Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratu behar da.

Hau izapide-egintza bat da.

HAMAIKAGARREN GAIA

2010ERAKO ENPLEGURAKO ETA TOKIKO JASANGARRITASUNERAKO ESTATUKO FONDOETAN SARTZEKO OBRA ONARTZEA.

Urriaren 26ko 13/2009 Errege Lege-Dekretuaren bidez, Tokiko Enplegu eta Egonkortasunerako Estatu Funtsa sortu da, Udalek beren eskumenaren barruan enplegua sortzeko inbertsioak eta izaera sozialeko jarduerak finantzatzeko, horiek guztiek iraunkortasun ekonomikoari, sozialari eta ingurumenekoari lagunduko diotelakoan. Udal honi dagokion diru kopurua 153.297 eurokoa da.

Horiek horrela, Udalbatzak hauxe erabaki du aho batez:

Bat.- Funts horretan sartzea "IRURAKO SAN MIGEL PLAZAREN ZATI BAT BIRGAITZEKO" lanak, 118.617,93 euroren truke (102.256,84 euro gehi 16.361,09 euroko BEZa).

"Por Decreto-Ley 13/2009, de 26 de octubre, se crea el Fondo Estatal para el Empleo y la Sostenibilidad Local, destinado a financiar la realización por los Ayuntamientos de inversiones generadoras de empleo y actuaciones de carácter social, de competencia municipal, que contribuyan a la sostenibilidad económica, social y ambiental. La dotación económica correspondiente a este Ayuntamiento asciende a la cantidad de 153.297€.

Ante ello, la Corporación acuerda por unanimidad de los presentes, lo siguiente:

Primero.- Solicitar la inclusión en el citado Fondo de la obra consistente en la ejecución del proyecto de "REHABILITACION PARCIAL DE LA PLAZA SAN MIGUEL DE IRURA" por el importe de 102.256,84 euros más 16.361,09 euros de IVA. Total 118.617,93 euros.

Lanak bukatzeko epea 4 hilabetekoa izango da eta sei langile kontratatu nahi dira horretarako.

Era berean eta modu osagarrian, gastu hauek ere sartzea eskatzen dugu:

a) Proiektu Teknikoa idaztea: 6930 euro gehi 1.108,80 euroko BEZa. Guztira: 8.038,80 euro.

b) Lanak zuzentzea: 2970 euro gehi 475,20 euroko BEZa. Guztira: 3.445,20 euro.

c) Ekipamendua: 19.781,37 euro gehi 3.165,02 euroko BEZa. Guztira: 22.946,39 euro.

PROIEKTUAREN GASTUA GUZTIRA: 153.048,32 euro.

Bi.- Marimi Ugalde Zabala Alkate-Lehendakari andreari ahalmena ematea horretarako beharrezkoa den edozein egintza edo kudeaketa egiteko".

Erabaki hau behin betikoa da eta administrazio bidea agortzen du. Haren aurka administrazioarekiko auzi-errekurtsoa jar daiteke Donostiako Administrazioarekiko Auzien Epaitegian.

El periodo de ejecución será de 4 meses y número previsto de personas a ocupar de 6.

Así mismo y con carácter complementario también se solicitará la inclusión de los siguientes gastos:

a)Redacción de Proyecto Técnico : 6930 euros más 1.108,80 euros de IVA Total 8.038,80 euros.

b)Dirección de obra: 2970 euros más 475,20euros de IVA.Total : 3.445,20 euros.

c)Equipamiento: 19.781,37 euros más 3.165,02 euros de IVA.Total: 22.946,39 euros.

TOTAL GASTO DEL PROYECTO: 153.048,32 euros.

Segundo.-Facultar a la Sra. Alcalde-Presidente Dª Marimi Ugalde Zabala para la realización de cualquier acto o gestión con dicha finalidad".

Este acuerdo es definitivo en vía administrativa. Contra el mismo se podrá interponer recurso contencioso-administrativo ante el Juzgado de lo Contencioso-Administrativo de Donostia.

HAMABIGARREN GAIA

LANGABEZIAN DAUDEN ETA/EDO DIRU-SARERAK BERMATZEKO ERRENTA JASOTZEN DUTEN PERTSONEN KONTRATAZIO SUSTATZEKO EZOHIZKO EUSKO JAURLARITZAREN LAGUNTZAK ESKATZEA, HALA BADAGOKIO.

Euskal Autonomia Erkidegoan langabezian dauden eta/edo diru sarrerak bermatzeko errenta jasotzen duten pertsonen kontratazioa

Lau pertsona lanaldi osoan eta sei hilabetez kontratatzeko diru-laguntza eskatzea, Irurako hiri eta landa ingurunearen eremuak mantentzeko eta

De acuerdo con lo dispuesto en la Orden de 25 de noviembre de 2009, de la Consejera de Empleo y Asuntos Sociales del Gobierno Vasco, por la que se convocan ayudas extraordinarias de apoyo

Solicitar la subvención correspondiente para la contratación de 4 personas, a tiempo completo y durante seis meses para la ejecución de la actividad de Mantenimiento y recuperación de

sei hilabetez kontratatzeko diru-laguntza eskatzea, Irurako hiri eta landa ingurunearen eremuak mantentzeko eta leheneratzeko.

Erabaki hau behin betikoa da eta administrazio bidea agortzen du. Haren aurka administrazioarekiko auzi-errekurtsoa jar daiteke Donostiako Administrazioarekiko Auzien Epaitegian.

correspondiente para la contratación de 4 personas, a tiempo completo y durante seis meses para la ejecución de la actividad de Mantenimiento y recuperación de zonas del entorno urbano y rural de Irura.

Este acuerdo es definitivo en vía administrativa. Contra el mismo se podrá interponer recurso contencioso-administrativo ante el Juzgado de lo Contencioso-Administrativo de Donostia.

HAMAHIRUGARREN GAIA

2010EKO LANGILEEN EGUTEGIA ONARTZEA, HALA BADAGOKIO.

Udalbatzak aho batez erabaki du 2010 urteko lan egutegi orokorra onartzea. Egutegiak oinarri hauek ditu:

- Presentzia efektiboko lanaldia urtean: 1.592 ordu.
- Lanaldi orokorra: astean 35 ordu, astelehenetik ostiralera; 7 ordu egunean.
- Ez da zubirik egongo.
- Oporrak: 24 lanegun, astelehenetik ostiralera.
  -14 jaiegun, estatukoak, autonomikoak eta herrikoak.

Era berean, udaleko sail bakoitzeko lan egutegia onartzea erabaki du, betiere egutegi orokorra betetzeko baldintzapean.

HAMALAUGARREN GAIA

ZAHARREN BILTOKIKO TABERNAKO PREZIOAK ONARTZEA, HALA BADAGOKIO.

Irurako Zahar Etxea ustiatzeko emakidaren Baldintza Orrian ezarritakoarekin bat etorriz eta Irurako Zaharren Elkarteak hala eskatuta, Udalbatzak aho batez erabaki du 2010 ekitaldirako finkatutako taberna-jatetxeko zerbitzuen prezioak onartzea.

Erabaki hau behin betikoa da eta administrazio bidea agortzen du. Haren aurka administrazioarekiko auzi-errekurtsoa jar daiteke Donostiako Administrazioarekiko Auzien Epaitegian.

De acuerdo con lo dispuesto en el Pliego de Condiciones de la concesión de la explotación del hogar del jubilado de Irura y a propuesta de la Asociación de Jubilados de Irura, la Corporación acuerda por unanimidad de los presentes, aprobar los precios de los servicios del bar-restaurante para los jubilados para el ejercicio del 2010.

Este acuerdo es definitivo en vía administrativa. Contra el mismo se podrá interponer recurso contencioso-administrativo ante el Juzgado de lo Contencioso-Administrativo de Donostia.

HAMABOSGARREN GAIA

GIPUZKOAKO ODOL EMAILEEN DIRU-LAGUNTZA ESKAERA.

Gipuzkoako Odol Emaileen Elkarteak Iruran duen ordezkaritzak hala eskatuta, Udalbatzak aho batez erabaki du 300 euroko diru-laguntza ematea eta ordaintzea.

A solicitud de la Asociaciónde Donantes de Sangre de Gipuzkoa, Sección Local de Irura, la Corporación acuerda por unanimidad conceder una subvención de 300 euros y proceder a su abono.

HAMASEIGARREN GAIA

HAITI ONDAMENDIRAKO DIRU-LAGUNTZA EMATEA, HALA BADAGOKIO.

Lurrikara batek Haitin eragin duen hondamendia dela-eta, Udalbatzak aho batez erabaki du, Euskal Fondoa Elkartearen bidez, 1.000 euroko diru-laguntza ematea kalteak arintzeko.

A la vista de la situación de catastrofe que vive Haiti por culpa de un terremoto, la Corporación acuerda por unanimidad de los presentes conceder una subvención de 1.000 euros, para paliar los daños y a través de Euskal Fondoa.

Aztertzeko beste gairik ez dagoenez, 21:30ean eman da amaitutzat bilera. Bertan esandako guztia aktan jaso, eta idazkari nauzuen honek EGIAZTATZEN dut.

ALKATEA IDAZKARIA